



**Matthew Rodriguez**  
Secretary for  
Environmental Protection



## Department of Toxic Substances Control

Barbara A. Lee, Director  
1001 "I" Street • P.O. Box 806 • Sacramento, California 95812-0806



**Edmund G. Brown Jr.**  
Governor

### NON-OWNER TENANT CONSENT FOR ACCESS TO PROPERTY

Tenant Name: \_\_\_\_\_

Property Address: \_\_\_\_\_ CA \_\_\_\_\_  
STREET ADDRESS CITY STATE ZIP CODE

Property Owner or Property Manager \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_  
NAME TELEPHONE NUMBER

I, the undersigned, by virtue of my rights as a tenant of the real property identified above (referred to as "Property"), hereby grant continued access to the Property to the Department of Toxic Substances Control (DTSC), its officers, employees, and authorized representatives including contractors for any or all of the following purposes:

- Remedial Investigation including, but not limited to, boring through soil, soil sampling, sampling of exterior paint on structures, and sampling of paint chips or flakes found at the Property.

DTSC will not charge residential property owners or tenants, or owners of schools, parks, or daycare centers, for DTSC's costs of sampling or cleanup activities associated with the cleanup of soil contaminated with lead from the Exide Technologies facility in Vernon, California.

DTSC will protect the confidentiality of personal information provided on access agreements to the extent authorized by law.

The tenant's signature on this agreement authorizes access to the Property as described in this agreement and does not affect any other right held by the tenant.

I recognize that these actions by DTSC are undertaken pursuant to its response and enforcement responsibilities under the Health and Safety Code section 25358.3, subdivision (c).

The activities to be carried out on the Property by DTSC are more specifically set forth in the Workplans accessible on DTSC's web site: <http://www.dtsc.ca.gov/exidecleanup>

This written permission is given voluntarily with knowledge of my right to refuse and without threats or promises of any kind.

This grant of Property access shall terminate upon DTSC's completion of the Remedial Investigation activities described above.

DTSC agrees to provide at least ten (10) business days advance notice to the undersigned before beginning activities on the Property.

DTSC agrees to provide the undersigned with copies of any analytical results obtained from samples taken on the Property.

The undersigned, by signature to this document, represents that he or she has the authority to execute this Agreement.

This Access Agreement is effective on the date of my execution of this Agreement set forth below.

**Please mail this signed document to:**

**Attention: DTSC - Exide Cleanup Team  
Department of Toxic Substances Control  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, CA 95826**

Signature **(Please sign in ink)** \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_  
Contact Telephone Number

Email Address \_\_\_\_\_

*If you have any questions,  
call 844-225-3887*



**Matthew Rodriguez**  
Secretary for  
Environmental Protection



## Department of Toxic Substances Control

Barbara A. Lee, Director  
1001 "I" Street • P.O. Box 806 • Sacramento, California 95812-0806



**Edmund G. Brown Jr.**  
Governor

### INQUILINO (NO PROPIETARIO) CONSENTIMIENTO PARA ACCESO A LA PROPIEDAD

Nombre del Inquilino: \_\_\_\_\_

Domicilio de la Residencia: \_\_\_\_\_ DIRECCIÓN DE CALLE \_\_\_\_\_ CIUDAD \_\_\_\_\_ CA \_\_\_\_\_ ESTADO \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_

Dueño de Propiedad o Gerente de la Propiedad \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_ NOMBRE TELEFÓNICO

El que suscribe, en virtud de mi propiedad del inmueble identificado anteriormente y de todas las estructuras ubicadas en el inmueble (conjuntamente denominados como la "Propiedad"), por este medio otorgo acceso continuo a la Propiedad al Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés), sus funcionarios, empleados y representantes autorizados incluyendo contratistas para cualquiera o todos los siguientes fines:

- *Investigación de Restauración, incluyendo pero no limitándose a perforación a través del suelo, muestreo de suelo, muestreo de pintura exterior en estructuras y muestreo de astillas o escamas de pintura encontradas en la Propiedad.*

DTSC no cobrará a los propietarios o inquilinos o propietarios de escuelas, parques, o guarderías infantiles por el costo de actividades de muestras o limpieza asociado con suelo contaminado con plomo de la planta Exide Technologies en Vernon, California.

DTSC protegerá la confidencialidad de la información personal proporcionada en los acuerdos de acceso en la medida autorizada por la ley.

La firma del inquilino en este acuerdo autoriza el acceso a la Propiedad como se describe en este acuerdo y no afectará ningún otro derecho tenido por el inquilino.

Reconozco que dichas acciones del DTSC se llevan a cabo en cumplimiento de sus responsabilidades de respuesta y aplicación conforme al Código de Salud y Seguridad sección 25358.3, subdivisión (c).

Las actividades que se llevarán a cabo en la Propiedad por DTSC se establecen más específicamente en el Plan de Trabajo que está disponible en nuestro sitio de web: <http://www.dtsc.ca.gov/exidecleanup>

Este permiso por escrito es otorgado voluntariamente con el conocimiento de mi derecho a revocarlo y sin amenazas o promesas de ningún tipo.

Esta concesión de acceso a la Propiedad concluirá a la terminación del DTSC de las actividades anteriormente mencionadas.

El DTSC acuerda a proporcionar al suscrito un aviso anticipado de al menos diez (10) días hábiles antes del inicio de actividades en la Propiedad.

El DTSC acuerda proporcionar al suscrito, copias de cualquier resultado de análisis obtenido de las muestras tomadas en la Propiedad.

El suscrito, con la firma de este documento, representa que él o ella tiene la autoridad para celebrar el presente Acuerdo.

Este Acuerdo de Acceso es efectivo en la fecha de mi ejecución de este Acuerdo establecido a continuación

\_\_\_\_\_  
Firma (**Escribir con la pluma**)

\_\_\_\_\_  
Fecha

( ) \_\_\_\_\_  
Número Telefónico de Contacto

\_\_\_\_\_  
Correo Electrónico

**Por favor envíe este documento firmado a:**

**Atención: DTSC - Exide Cleanup Team**  
**Department of Toxic Substances Control**  
**8800 Cal Center Drive**  
**Sacramento, CA 95826**

*Para mayor información, por favor llame al*  
**(844) 225-3887.**